

応募職種:

事務インターン



B PRODUCTIONS

Borderless Video Production Company

応募書類

氏名：チャン・グエン・ザー・キエット

生年月日：2003年11月18日

応募書類:

01履歴書

01応募書類



038-450-2817



trangiakiet1811@gmail.com

Vị trí ứng tuyển:

THỰC TẬP SINH

HÀNH CHÍNH – VĂN PHÒNG



B PRODUCTIONS

Borderless Video Production Company

HỒ SƠ ỨNG TUYỂN

Họ và Tên: Trần Nguyên Gia Kiệt

Ngày Sinh: 18/11/2003

Hồ sơ ứng tuyển:

01 CV
01 Thư ứng tuyển



038-450-2817



trangiakiet1811@gmail.com

チャン・グエン・ザー・キエット

事務インターン



連絡先

☎ 038 450 2817

✉ trangiakiet1811@gmail.com

🎂 2003年11月18日

📍 119/15/07 Pham Nhu Xuong, Lien Chieu, Da Nang

🔗 LinkedIn: linkedin.com/in/giakiet1811

スキル

- 文書作成・編集 (Microsoft Word、PowerPoint)
- 写真・動画の編集
- マーケティング・プロモーション
- チームワーク

言語

- 日本語能力 (N3レベル)
- 英語 (基礎的なコミュニケーション能力)
- ベトナム語

参考人

- 氏名: ドアン・ティ・ゴック・アイン
- ドンア大学日本言語文化学部の講師
- 電話番号: 0905-996-842
- メール: anhdtu.knnn@donga.edu.vn

キャリア目標

日本語インターンのポジションに応募し、正確かつ効率的に業務を遂行できる人材を目指しております。日本語能力、パソコンスキル、および業務処理能力の向上に努め、将来的には専門性の高い人材として貴社に貢献したいと考えております。

学歴

ドンア大学

2023 - 2027

専攻: 日本語学科

学生活動

- 進路に関するワークショップに参加
- 日本人学生との交流活動に参加
- グリーンサンデー活動に参加

職務経験

映画翻訳・字幕制作 (個人プロジェクト)

2023年2月 - 2024年2月

- 日本アニメ・映画をベトナム語に翻訳
- AegisubとCapCutで字幕のタイミングや見やすさを調整
- 映像の文脈やキャラクター表現に合わせて翻訳内容を調整

- 個人プロジェクトとして制作物の品質管理を実施

メディア制作 (個人プロジェクト)

2024年4月 - 2025年12月

- 写真・動画編集の練習
- 簡単なSNSコンテンツの制作
- コンテンツ制作のアイデア力を向上

TRẦN NGUYỄN GIA KIỆT

THỰC TẬP SINH

HÀNH CHÍNH – VĂN PHÒNG



THÔNG TIN CÁ NHÂN

☎ 038 450 2817

✉ trangiakiet1811@gmail.com

🎂 18/11/2003

📍 119/15/07 Phạm Như Xương, Liên
Chiểu, Đà Nẵng

🔗 LinkedIn: linkedin.com/in/giakiet1811

KỸ NĂNG

- Soạn thảo và chỉnh sửa văn bản (Microsoft Word, PowerPoint)
- Chỉnh sửa ảnh và video
- Marketing và quảng bá
- Kỹ năng làm việc nhóm

NGÔN NGỮ

- Năng lực tiếng Nhật (trình độ N3)
- Tiếng Anh (khả năng giao tiếp cơ bản)
- Tiếng Việt

NGƯỜI THAM KHẢO

- Họ và tên: Đoàn Thị Ngọc Ánh
- Giảng viên khoa NN và VH Nhật Bản,
Trường Đại học Đông Á
- Email: anhdtn.knnn@donga.edu.vn
- Số điện thoại: 0905-996-842

MỤC TIÊU NGHỀ NGHIỆP

Ứng tuyển vị trí thực tập sinh tiếng Nhật, hướng tới làm việc chính xác và hiệu quả. Không ngừng nâng cao tiếng Nhật, kỹ năng tin học và xử lý công việc, với mục tiêu trở thành nhân sự chuyên nghiệp trong tương lai.

HỌC VẤN

ĐẠI HỌC ĐÔNG Á

2023 - 2027

Chuyên ngành: Ngôn Ngữ Nhật

HOẠT ĐỘNG SINH VIÊN

- Tham gia workshop định hướng nghề nghiệp
- Tham gia hoạt động giao lưu với sinh viên Nhật Bản
- Tham gia ngày Chủ Nhật Xanh

KINH NGHIỆM

DỊCH PHIM VÀ LÀM PHỤ ĐỀ (DỰ ÁN CÁ NHÂN)

02/2024 - 02/2026

- Dịch anime và phim Nhật Bản sang tiếng Việt
- Sử dụng Aegisub và CapCut để căn chỉnh thời gian và tối ưu khả năng hiển thị của phụ đề
- Điều chỉnh bản dịch phù hợp với ngữ cảnh nội dung và đặc điểm nhân vật
- Chủ động quản lý và kiểm soát chất lượng sản phẩm trong dự án cá nhân

SẢN XUẤT NỘI DUNG TRUYỀN THÔNG (DỰ ÁN CÁ NHÂN)

04/2023 - 12/2024

- Chỉnh sửa ảnh và video
- Sản xuất các nội dung đơn giản cho mạng xã hội
- Tạo ý tưởng nội dung

応募書簡

株式会社B PRODUCTIONS

採用ご担当者様

はじめまして。ベトナム・ドンア大学で日本語学科3年生のチャン・グエン・ザー・キエットと申します。

この度、貴社のインターン募集情報を拝見し、応募させていただきたくご連絡いたしました。日本語を使用する環境で働きながら、サポート業務や情報処理、基礎的な翻訳業務に関わりたいと考えております。

これまでの学習を通して、日本語の基礎力に加え、**基本的なパソコンスキルや業務処理能力を身につけてまいりました。WordやExcelなどのオフィスソフトを使用できるほか、CapCutを用いた簡単な動画編集も可能です。**常に正確さと丁寧さを意識し、日越の簡単な文書処理の経験もございます。

また、チームで協力して働くことができ、責任感を持って行動することを大切にしております。インターンシップを通して、実務経験を積み、日本語力と業務スキルの向上に努めたいと考えております。

貴社にて学びながら貢献できる機会をいただけたら幸いです。何卒よろしくお願い申し上げます。

敬具



THƯ ỨNG TUYỂN

Kính gửi: Phòng Nhân sự CÔNG TY TNHH B PRODUCTIONS

Xin chào, tôi tên là Trần Nguyễn Gia Kiệt, hiện đang là sinh viên năm thứ 3 chuyên ngành tiếng Nhật tại Đại học Đông Á, Việt Nam.

Tôi được biết đến **thông tin tuyển dụng** vị trí thực tập sinh của quý công ty và xin phép được ứng tuyển. Tôi có định hướng phát triển trong môi trường sử dụng tiếng Nhật, đặc biệt quan tâm đến các công việc liên quan đến hỗ trợ, xử lý thông tin và biên phiên dịch cơ bản.

Trong quá trình học tập, tôi đã tích lũy nền tảng tiếng Nhật cũng như một số kỹ năng tin học và xử lý công việc. **Tôi có thể sử dụng các công cụ văn phòng như Word, Excel, đồng thời có khả năng sử dụng CapCut để chỉnh sửa video cơ bản.** Tôi luôn chú trọng đến sự chính xác, cẩn thận trong công việc và đã có trải nghiệm với việc xử lý văn bản song ngữ.

Tôi có khả năng làm việc nhóm tốt, tinh thần trách nhiệm cao và luôn sẵn sàng học hỏi. Thông qua kỳ thực tập, tôi mong muốn tích lũy kinh nghiệm thực tế, nâng cao năng lực tiếng Nhật và kỹ năng làm việc trong môi trường chuyên nghiệp.

Tôi hy vọng có cơ hội được đóng góp và học hỏi tại quý công ty. Kính mong quý công ty xem xét và tạo điều kiện.

Trân trọng



I. GIỚI THIỆU BẢN THÂN

Trần Nguyên Gia Kiệt

Xin chào mọi người, tôi tên là Trần Nguyên Gia Kiệt, 22 tuổi, hiện đang sinh sống và học tập tại Việt Nam. Tôi là sinh viên chuyên ngành Ngôn ngữ và Văn hóa Nhật Bản. Tôi có niềm yêu thích với tiếng Nhật cũng như văn hóa Nhật, và mong muốn trong tương lai được làm việc trong môi trường liên quan đến Nhật Bản.

Tôi là người nhiệt tình, có trách nhiệm trong công việc và luôn cố gắng hoàn thành tốt nhiệm vụ được giao. Trong quá trình học tập, tôi đã tham gia các hoạt động nhóm và học tập, giúp tôi rèn luyện kỹ năng giao tiếp, làm việc nhóm và giải quyết vấn đề.

Bên cạnh đó, tôi luôn chủ động học hỏi và không ngừng cải thiện bản thân. Tôi hy vọng có cơ hội làm việc trong một môi trường chuyên nghiệp và năng động, nơi tôi có thể phát huy khả năng và tích lũy thêm kinh nghiệm.

はじめまして。トラン・グエン・ザ・キエットと申します。22歳で、現在ベトナムで生活しながら日本語・日本文化を専攻している大学生です。

日本語や日本文化に強い関心があり、将来は日本に関わる仕事に携わりたいと考えております。私は責任感が強く、与えられた仕事には真面目に取り組む性格です。

また、これまでの学習やグループ活動を通して、コミュニケーション能力やチームワーク、問題解決力を身につけてきました。常に新しい知識を学び、自分自身を成長させることを大切にしています。

将来は、専門性を活かしながら、よりプロフェッショナルな環境で経験を積み、自分の能力を発揮していきたいと考えております。どうぞよろしくお願いいたします。

II. MỤC TIÊU NGHỀ NGHIỆP

Mục tiêu nghề nghiệp:

Xin chào, tôi là Trần Nguyên Gia Kiệt, 22 tuổi, hiện đang theo học chuyên ngành Ngôn ngữ và Văn hóa Nhật Bản. Tôi định hướng phát triển bản thân trong lĩnh vực Media Design, với mong muốn được làm việc trong môi trường năng động và sáng tạo. Tôi mong muốn tận dụng khả năng sáng tạo nội dung, tư duy thẩm mỹ và kỹ năng tổ chức để đóng góp hiệu quả cho các hoạt động truyền thông.

Trong thời gian tới, tôi tập trung rèn luyện các kỹ năng như thiết kế hình ảnh, chỉnh sửa video, xây dựng nội dung số và nâng cao khả năng làm việc nhóm, giao tiếp. Về lâu dài, tôi hướng đến việc trở thành một nhà thiết kế có khả năng lên ý tưởng và sản xuất nội dung truyền thông chuyên nghiệp, đồng thời thích nghi tốt với xu hướng công nghệ và môi trường làm việc hiện đại.

Tôi tin rằng với tinh thần trách nhiệm và sự cầu tiến, tôi có thể không ngừng hoàn thiện bản thân và đóng góp tích cực cho tổ chức.

はじめまして。トラン・グエン・ザ・キエットと申します。22歳で、日本語・日本文化を専攻しています。将来はメディアデザイン分野で働くことを目標としており、クリエイティブで活気のある環境で自分の力を発揮したいと考えています。コンテンツ制作やデザインに興味があり、画像編集や動画編集、デジタルコンテンツの企画力を高めるために努力しています。将来的には、アイデアの企画から制作まで一貫して行えるデザイナーとして成長し、組織に貢献したいと考えています。責任感と向上心を大切にしながら、常に新しい技術やトレンドに対応できる人材を目指しています。どうぞよろしくお願いいたします。

III. GIÁO DỤC BẰNG CẤP

KH học tập / KH đạt CĐR			
Tìm nhanh	Kỳ 1 2023-2024	Kỳ 2 2026-2027	
TÊN HỌC PHẦN	STC	TK	ĐC
Tiếng Nhật nói 3	3.0	7.9	B
Kỹ năng giao tiếp và thuyết trình	2.0	7.4	B
Kỹ năng viết tiếng Nhật 2	1.0	7.4	B
Khởi nghiệp	1.0	9.0	A
Pháp luật đại cương	2.0	7.8	B
Tiếng Nhật đọc 2	3.0	6.6	C
Văn hóa tổ chức	1.0	9.0	A
Kỹ năng viết tiếng Nhật 1	1.0	7.5	B
Biên dịch 1	3.0	7.4	B
Tư duy thiết kế và giải quyết vấn đề	1.0	7.5	B
Tiếng Nhật đọc 1	3.0	8.7	A
Phương pháp nghiên cứu khoa	0.0	0.0	-
ĐIỂM TRUNG BÌNH	105.0	7.35	2.77
Kết quả chuẩn đầu ra			
CVHT gặp mặt tân SV theo lớp			0.0

IV. CHỨNG CHỈ, CHỨNG NHẬN THÀNH TÍCH



Hình 1 Chứng chỉ GDQP

V. HOẠT ĐỘNG HỌC THUẬT



Hình 2 Giao Lưu đoàn Nhật Bản

Hình 3 Thi lồng tiếng

VI. HOẠT ĐỘNG CỘNG ĐỒNG



Hình 4 Tham Quan Bảo Tàng



Hình 5 Dọn rác khu chung cư